

## **DOTT.SSA ARIANNA STIVALI**



Traduzione e Adattamento dialoghi per prodotti audiovisivi:

cartoni, documentari, reality, serie tv, film.

Lingua sorgente: inglese, francese e spagnolo

[arianna.stivali@fastwebnet.it](mailto:arianna.stivali@fastwebnet.it) - Cell. 393 5690732

2009/2010

### **DOCUMENTARI:**

Il Giro del Mondo in 80 Giardini (adattamento - ep. 6 e 7 - emittente: Next HD)

30 Days ( adattamento - ep. da 3 a 5 - emittente: Current)

L'India e la Sua Storia (adattamento - serie completa 6 ep. - emittente: BBC Knowledge Italia)

La Guerra del Clima (adattamento - serie completa 3 ep. - emittente: BBC Knowledge Italia)

Ray Mears - L'esperto di Sopravvivenza in Canada (adattamento - serie completa 6 ep. - emittente: BBC Knowledge Italia)

### **SERIE & REALITY:**

Jaime at Home (traduzione - ep. 4-7-8-12-13 - emittente: RaiSat Gambero Rosso)

Jaime's Great Italian Escape (traduzione - serie completa 6 ep. - emittente: RaiSat Gambero Rosso)

Boys Weekend (traduzione - ep. da 5 a 9 - emittente: RaiSat Gambero Rosso)

Cosa bolle in pentola con Anna & Kristina (adattamento - epp. 8 e 11 - emittente: Lei)

Eating in the Sun (traduzione - serie completa 10 ep. - emittente: RaiSat Gambero Rosso)

Made in Spain (traduzione - serie completa 13 ep. - emittente: RaiSat Gambero Rosso)

James May Toy's Stories (traduzione - ep. 6 - emittente: National Geographic)

Attenti a quei due (traduzione - ep. da 15 a 26 - emittente: Leonardo)

Alla Ricerca della Mummia Perduta (traduzione - ep. 7 - emittente: History Channel)

Hot Rod (a - ep. da 1 a 5 e da 11 a 18 - emittente: Nuvolari)

Baywatch in Australia (traduzione - 4° serie completa 13 ep. - emittente: Nat Geo Adventure)

2011

**DOCUMENTARI:**

Inside: La Città dei Gemelli (adattamento - puntata unica - emittente: National Geographic)

Gandhi (adattamento - serie completa 3 ep. - emittente: BBC Knowledge Italia)

I Gladiatori della Seconda Guerra Mondiale (adattamento - serie unica ep. da 1 a 4 - emittente: BBC Knowledge Italia)

Auschwitz: i Nazisti e la Soluzione Finale (adattamento - serie completa 3 ep. - emittente: BBC Knowledge Italia)

Hiroshima (adattamento - puntata unica - emittente: BBC Knowledge Italia)

Un anno in Tibet (adattamento - serie completa 5 ep. - emittente: BBC Knowledge Italia)

Investigating History: Chi ha Ucciso Cavallo Pazzo? (adattamento - puntata unica - emittente: La7)

The Revolution: La Sanguinosa Boston (adattamento - puntata unica -emittente: La7)

La lettera di Einstein (adattamento - puntata unica - emittente: La7)

Loosing one of my giant legs (traduzione - puntata unica - emittente: Discovery Channel)

Dietro le sbarre: Asia (traduzione - puntata unica - emittente: National Geographic)

Louis Theroux: Disordini a Lagos (adattamento - puntata unica - emittente: BBC Knowledge Italia)

I Templari: Il Conflitto Finale (adattamento - puntata unica - emittente: National Geographic)

L'Attacco degli Alieni (adattamento - puntata unica - emittente: National Geographic)

Misteri Irrisolti (traduzione - ep. da 2 a 7 - emittente: You & Me)

Inside Yakuza (adattamento - puntata unica - emittente: National Geographic)

La Leonessa della Speranza (adattamento - puntata unica - emittente: National Geographic Wild)

In Moto tra gli Orsi (adattamento - ep. 3 - emittente: National Geographic)

9/11 and the American Dream (adattamento - puntata unica - emittente: National Geographic)

Inside 9/11: La Guerra Continua (adattamento - puntata unica - emittente: National Geographic)

Egitto, il Pianeta delle Mummie (adattamento - ep. 1 e 2 - emittente: History Channel)

Megastrutture Giganti (adattamento - ep. 1 e 6 - emittente: National Geographic)

11/9: Intervista esclusiva a George W. Bush (adattamento - puntata unica - emittente: National Geographic)

Enigmi Alieni (adattamento - 3° stagione ep. 1 - 2 - 8 (solo adatt.) - 9 (solo trad.) - 11 - 13 - 14 - 15 (solo trad.) - emittente: History Channel)

Louis Theroux: gli Ultrasonisti (adattamento - puntata unica - emittente: BBC Knowledge Italia)

Richard Hammond incontra Evel Knievel (adattamento - puntata unica - emittente: BBC Knowledge Italia)

Il Mio Medico è uno Stregone (adattamento - ep. 4 - emittente: National Geographic Adventure)

Gli Animali più Pericolosi: Speciale Africa (adattamento - ep. 1 - emittente: National Geographic Wild/Rai2)

Gli Squali più Pericolosi del Mondo (adattamento - puntata unica - emittente: National Geographic Wild)

The Lost JFK Tapes: The Assassination (adattamento - puntata unica - emittente: BBC Knowledge Italia)

Crimini Contro Natura (adattamento - ep. 2 - emittente: National Geographic)

### **SERIE & REALITY:**

Decision House (adattamento - ep. 7-10 e 13 emittente:)

Landascape Man (traduzione - ep. 1-2 e 6 - emittente: Leonardo)

Paese che vai (adattamento - ep. da 6 a 17 - emittente: Marcopolo)

Glamour Cakes (traduzione - serie completa 10 ep. - emittente: FoxLife)

Non Ditelo alla Sposa (adattamento - ep- 3 e 5 - emittente: Italia Uno)

Sognando Hollywood (traduzione - ep. 3 - 4 e 5 - emittente: You & Me)

La Cucina Tropicale di Miguel (traduzione - ep. da 4 a 8 - emittente: Rai Sat Gambero Rosso)

Milionario in Incognito (traduzione - ep. 1 - 3 - 5 - 7 - a0 e 11 - emittente: You & Me)

Jimmy e la Fabbrica del Cibo (traduzione - ep. da 3 a 5 - emittente: Rai Sat Gambero Rosso)

Dead Famous (traduzione - ep. 19 - emittente: You & Me)

Dr. Botox (traduzione - ep. da 1 a 3 - emittente: FoxLife)

Princess (adattamento - ep. 3 - emittente:)

James May Toy's Stories (adattamento - ep. 6 - emittente: National Geographic)

Supertata USA (adattamento - ep. 2 (solo trad.) - 9 - 15 e 19 - emittente: Fox Life)

### **CARTONI ANIMATI:**

Indovina Indovinello (adattamento - ep. 3 e 13 - emittente: Rai Yoyo)

2012

**TELEFILM**

Ringer (traduzione – ep. 13 e 18 – emittente: Raidue)

**TELENOVELAS:**

La Maga e il Sentiero Dorato (adattamento - ep. 49 e 51 - emittente Rai Gulp)

**DOCUMENTARI:**

I Tiranni Sanguinari della Storia (adattamento - ep. 1 e 7 - emittente: )

Meraviglie del Sistema Solare (adattamento - ep. 5 - emittente: Italia Uno)

Enigmi Alieni (adattamento - 4° stagione ep. 2, 3, 5 e 15 – emittente: History Channel)

Disastri in Diretta (adattamento - 1° stagione ep. 5 e 7 - emittente: History Channel)

Attacco al Castello (adattamento – ep. 5 e 6 - emittente: History Channel)

La Scienza Cibo (adattamento - serie completa 8 ep. - emittente: Italia Uno)

Uomo no Limits (adattamento - ep. 7. - emittente: Focus)

Fino alla Fine del Mondo: Alone across the Tasman (adattamento - ep. unico - emittente: DeeJay TV)

Nati Liberi (adattamento - ep. 2 - 3 - 4 - 7 - 8 – 21 - emittente: DeASapere/DeaKids)

Art 21 - L'Arte nel 21esimo secolo (adattamento - 3° serie ep. 1 - emittente: SkyArte)

Access 360 Taj Mahal (adattamento – ep. 2 - emittente: National Geographic)

Senza Paura (adattamento - ep. 8 - emittente: )

Paese che Vai (adattamento - da ep. 91 a 96, da 101 a 103, 106, 107, 111, 112, 122 e 123 - emittente: Marcopolo)

**SERIE & REALITY:**

Extreme Makeover Home Edition (adattamento - 9° serie ep. 11a e 11b - emittente: Sky Uno)

Rock Stars (adattamento - ep. 4 e 8 - emittente: National Geographic)

Sorelle in Affari (adattamento - ep. 4 - emittente: Fox Life)

Lifeguard! S.O.S. Spiagge (adattamento - ep. 2 e 9 - emittente: Sky Uno)

Eroi in elicottero (adattamento - ep. 26 - emittente: Sky Uno)

Intersections (adattamento - ep. 3 - emittente: Focus)

Case a Sorpresa (adattamento - 1° serie ep. 1, 3, 4, 6, 8 e 11 - emittente: Sky Uno)

Lo Peschi, lo Cucini, lo Mangi (adattamento - 2° serie - ep. 5 - emittente: National Geographic)

### **CARTONI ANIMATI:**

Iron Man 2 (adattamento - 2° serie ep. 5 - emittente: Rai Gulp)

Mio Mini Pony - L'amicizia è magica (traduzione - 2° serie ep. 1, 6, 11 e 16 - emittente: Boomerang)

Le Avventure di Chuck & Friends (traduzione - 2° serie ep, 5a, 5b, 13a e 13b - emittente: Cartoonito)

2013

### **SOAP OPERA**

Beautiful (traduzione - epp. 6496, 6507, 6519, 6531, 6538, 6543 e 6551 - emittente: Canale 5)

### **TELEFILM**

The Bridge (traduzione - ep. 7 - emittente: Fox Crime)

Low Winter Sun (traduzione - ep. 3 - emittente: Fox Crime)

### **DOCUMENTARI:**

Enigmi Alieni (adattamento - 4° stagione ep. 34 - emittente: History Channel)

I Segreti della Magia (adattamento - ep. unico - emittente: History Channel)

Gli Animali più Pericolosi: Australia (adattamento - ep. 5 e 10 - emittente: Nat Geo Wild)

Le Battaglie dei Giganti (adattamento - ep. 13 e 17 - emittente: History Channel)

Sotto Accusa (adattamento - ep. 4, 8, 12 e 16 - emittente: Fox History)

How it Works (adattamento - ep. 5 - emittente:)

Il Genio del Design (adattamento - ep. 5 - emittente: LA7)

Il Genio della Fotografia (adattamento - ep. 6 emittente: LA7)

Come ti incanto la Regina (adattamento - emittente: National Geographic)

Louis Theroux: Violenza a Filadelfia (adattamento - ep. Unico - emittente: DMax)

Real Wild TV (adattamento - epp. 1, 2, 3 e 4 - emittente: National Geographic)

Ross Kemp Mondo Criminale (adattamento - 2° stagione ep. 1 - emittente: DMax)

Crimini a 360 gradi (adattamento - ep. Pilota, epp. 6 e 8 - emittente: CI Crime + Investigation)

Le Prime 48 Ore (adattamento - 4° stagione ep. 2 - 5° stagione epp. 2, 4 e 6 - emittente: CI Crime + Investigation)

Le Prime 48 Ore: Persone Scomparse (adattamento - 1° stagione ep. 6 - emittente: CI Crime + Investigation)

Crociere da Sogno (traduzione - 2° stagione epp. 1- 2 e 3 - emittente Nat Geo Adventure)

### **SERIE & REALITY:**

Cucine Sotto Pressione (adattamento - 2° stagione ep. 6 - emittente: Nat Geo Adventure)

Cacciatori di taglie (adattamento - 1° stagione epp. 1, 3, 4, 6, 8 e 9 - emittente: DMax)

Infested: Via da questa casa (adattamento - 2° stagione epp. 10 e 12 - emittente: Nat Geo Wild)

Lou Ferrante: Codice Criminale (adattamento - ep. 3 e 5 - emittente: DMax)

Autostrada per l'inferno (adattamento - epp. 9 e 10 - emittente: National Geographic)

Kenny vs Spenny (adattamento - ep. 4 - emittente: Italia 2)

Scemo di Viaggio (traduzione e adattamento - 1° serie ep. 3 - 2° serie ep. 7 - 3° serie ep. 1 - emittente: DMax)

Quattro Matrimoni (adattamento - 3° serie (Vers. USA) epp. 5, 6, 9, 11, 13, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26 e 30 - emittente: Real Time)

Quattro Matrimoni (adattamento - 4° serie (Vers. USA) epp. 8 e 21 - emittente: Real Time)

Man VS Food (adattamento - 3° serie ep. 3 / 4° serie ep. 3 - emittente: DMax)

Shopping Night UK (adattamento - 2° serie 3 epp. - emittente: Real Time)

Sepolti in casa (adattamento - ep. 1 - emittente: Real Time)

### **CARTONI ANIMATI:**

Howdy Gaudi (traduzione - ep. 11, 23 e 25 - emittente:)

2014

### **SERIE TV**

Merlin (traduzione – ep. 1 serie 5 – emittente: Italia Uno)

Victor Ros (traduzione – ep. 3 – emittente: Canale 5)

### **DOCUMENTARI**

Crimini a 360 gradi (adattamento – epp. 9 e 10 – emittente: CI Crime + Investigation)

Voglio vivere alla grande (adattamento - serie completa 8 epp. - emittente: Nat Geo)

Sopravvivere (adattamento – ep. 1, 4 e 7 serie 1 – emittente: Retequattro)

Alaska Estrema (adattamento – ep. unico – emittente: National Wild)

### **REALITY:**

Non ditelo alla Sposa! - UK (adattamento - ep. 1 stagione 7 - emittente: La7)

Sepolti in Casa (adattamento - ep. 1 versione UK, ep. 1 stagione 5 - emittente: Real Time)

Quattro Matrimoni (adattamento - versione UK ep. 7 stagione 4 / Versione Australia ep. 1 stagione 2 - emittente: Real Time)

Il Mio Grosso Grasso Matrimonio Gipsy USA (adattamento - ep. 6 stagione 3 - Emittente: Real Time)

Accumulatori Seriali (adattamento - epp. 9, 10, 15 stagione 2 / epp. 9, 12, 17 stagione 3 - emittente: Lei)

24 Ore in sala parto (adattamento - ep. 5 stagione 5 versione UK – emittente: Real Time)

Masterchef Spagna (adattamento – ep. 7 serie 1 – emittente: Cielo)

Storage Wars Canada (adattamento – ep. 17 serie 1 – emittente: DMax)

Fat N' Furious – Grassi ma veloci (adattamento – ep. 1 e 3 serie 1 – emittente: Discovery Channel)

Il mio vicino è un assassino (adattamento – ep. 1 e 4 serie 1 – emittente: Lei)

Crimini Svelati (adattamento – epp. 1, 3 e 5 – emittente: Lei)

Il tuo incubo peggiore (adattamento – ep. 2 e 5 – emittente: Lei)

La Guerra degli Abiti da Sposa (adattamento - epp. 10 e 11 – emittente: Lei)

2015

## **FILM**

Run for your life (traduzione – emittente: Mediaset)

The Night Before (traduzione – circuito Homevideo)

## **TELENOVELAS**

Somos tú y Yo (rilevamento – ep. 52 – emittente: Rai Gulp)

## **DOCUMENTARI**

Man vs Lion (adattamento – ep. unico - emittente: )

Top Cats (adattamento – ep. unico - emittente: )

Sport Science – L'Esperimento più Pericoloso (adattamento – stagione 2 ep. 1, 7, 9 e 12 – emittente: Gazzetta TV)

Natura Selvaggia con Dominic Monaghan (adattamento – stagione 2 ep. 4 – emittente: BBC Knowledge)

Nata Libera: cinquant'anni dopo (adattamento – ep. Unico – emittente: BBC Knowledge)

La Verità sul Botox (adattamento – ep. unico – emittente: BBC Knowledge)

Perfection: Momenti di Gloria (adattamento - ep. 8 e 9 – emittente: Gazzetta TV)

Cannabis: the Evil Weed? (adattamento – ep. unico – emittente: BBC Knowledge)

Il più Grande Cavaliere della Storia (adattamento – ep. unico – emittente: BBC Knowledge)

Coast: viaggi tra terra e mare (dattamento – ep. 5 stagione 9 – emittente: BBC Knowledge)

Space dive: salto nella stratosfera (adattamento – ep. unico – emittente: BBC Knowledge)

Animali fuori posto (adattamento – episodio unico – emittente: BBC Knowledge)

Angels Among Us (dattamento: ep. 2 – stagione 1 – emittente: Mediaset)

Inside Turkish Airlines (adattamento – ep. unico – emittente: )

David Attenborough e le curiosità della natura (adattamento – epp. 1, 2 e 3 – emittente: BBC Knowledge)

Perù estremo (traduzione – ep. 1 – emittente: Rai 5)

Intervention - Vite drogate (adattamento – ep. 4 – emittente: Crime Investigation)

Inghiottiti da una voragine (adattamento – ep. unico – emittente: BBC Knowledge)

La Grande Guerra per Mare (adattamento – epp. 1 e 2 – emittente: BB Knowledge)

Zambezi: il Regno dei Leoni (adattamento – ep. Unico – emittente: Nat Geo Wild)

Una Tigre in fuga (adattamento – ep. Unico – emittente:)

### **SERIE & REALITY:**

La Guerra degli Abiti da Sposa (adattamento – ep. 1 , 11 e 12- emittente: Lei)  
Acapulco Shore (adattamento – ep. 5 – emittente: MTV)  
Fango, Sudore & Bolidi (adattamento - epp. 3 e 4 – emittente: BBC Knowledge)  
Il Mio Grosso Grasso Matrimonio Gipsy US (adattamento – stagione 4 ep. 2, 4 e 8 – emittente: Real Time)  
ER: Storie Incredibili (adattamento – epp. 1, 2 , 13 e 19 stagione 9 – emittente: Real Time)  
Dire, Fare, Baciare (adattamento – epp. 1, 2, 5 e 6 stagione 1 - emittente: Real Time)  
Quattro Matrimoni US (adattamento - ep. 13, 18 e 20 – stagione 5 – emittente: Real Time)  
Gravidanze Straordinarie (adattamento - ep. 3 stagione 1 - Emittente: Real Time)  
Lady Killer (adattamento - epp. 25 e 26 stagione 2 – epp. 9 e 23 stagione 9 – emittente: Crime Investigation / MTV 8)  
Edible Garden (adattamento – 1, 2, 3, 5 e 6 – emittente: BBC Knowledge)  
Chirurgia Estrema (adattamento – epp. 2, 6, 9, 12 e 19 stagione 2 – emittente: Lei/Fox Life)  
Flip Men: A caccia di case (adattamento – ep. 9 stagione 2 – emittente: DMax)

2016

### **FILM:**

Tutte le strade portano a Roma (traduzione - circuito home video)  
Stonewall (traduzione – circuito cinematografico)  
Holidays (traduzione – distribuzione homevideo)  
Ruby Stangelove – Young Witch (traduzione – distribuzione home video)  
Anthropoid (traduzione – circuito Netflix)

### **CARTONI ANIMATI:**

Powerpuff Grils (traduzione – stagione 1 – epp. 29, 33, 25 e 38 – emittente: Cartoonito)  
Teen Titans (traduzione – stagione 5 - epp. 58, 59, 60, 61 e 62 – emittente: Cartoonito)  
Tutti Pazzi per Re Julien (adattamento – ep. 43 – emittente: )  
Yo Yo (adattamento – epp. 3, 5, 6, 19, 22 e 23 – emittente: Rai)

## **DOCUMENTARI**

Separati alla nascita (adattamento – epp. 2 e 5 – stagione 1 - emittente: Real Time)

Sfide geniali con Stephen Hawkings (adattamento – epp. 2, 4, 5 e 6 - emittente: National Geographic Channel)

Time of Death (adattamento – epp. 1, 2, 4 e 5 – emittente: )

Jo Frost – Tata a domicilio (adattamento – ep. 1 – emittente: Lei)

Case da sogno sul Mediterraneo ( adattamento – epp. 2 e 3 – emittente: Dove – Sky can 413)

Lady Killer (adattamento – epp. 101, 102, 107 e 111 – emittente: TV8)

Kimi Werner (traduzione – 2 epp. - emittente: )

Lady Killer (traduzione – epp. 2, 6, 7 e 10 – stagione 13 / epp. 2 e 3 – stagione 14 – emittente: TV8)

## **SERIE & REALITY:**

Mamme sull'orlo di una crisi da ballo (traduzione e adattamento – ep. 11, 14 e 35 stagione 3 – emittente: MTV 8)

Amore al primo like (adattamento - epp. 13 e 14 – stagione 1 – emittente: Real Time)

What Went Wrong (adattamento – ep. 2 – stagione 1 – emittente: )

Strip `Rip (adattamento – ep. 5 stagione 2 – emittente: )

Beauty & the Beach (adattamento – epp. 2, 3 , 4, 5 & 10 – emittente: TV8)

Mega Terrazze (adattamento – epp. 7 e 8 – stagione 2 - emittente: Fine Living)

Gator Boys – gli acchiappalligatori (adattamento – epp. 2, 4 , 5 e 6 stagione 5 – emittente: Dmax)

Chirurgia Estrema (adattamento – epp. 9, 12 e 16 – stagione 2 - emittente: MTV8)

Matrimonio a Prima Vista (traduzione – ep. 6 – stagione 6 – emittente: Sky Uno)

Steven Seagal: la legge sono io (traduzione – ep. 1 – emittente: Cielo)

**2017**

## **FILM:**

Kids in Love (traduzione - )

The Stepchild (traduzione - )

Stonehearst Asylum (traduzione - )

Marked (traduzione - )

Jailbrids (traduzione - )

Journey Back to Christmas (traduzione - )

Cradle of Lies (traduzione - )

Bushwick (traduzione - )

### **SERIE TV**

Une histoire, une urgence (traduzione – epp. 9, 19 e 21 – emittente: )

The Missing (traduzione – epp. 4 e 7 – emittente)

Mar de Plàstico (traduzione – stagione 1 epp. 9 e 11 / stagione 2 epp. 14, 15, 18, 21, 24 – emittente:)

### **CARTONI ANIMATI:**

Voltron: Legendary Defender (adattamento – ep. 3, 9, 13 – 1° stagione - 17 e 23 – 2° stagione – emittente: Netlix /K2)

Son of Zorn (traduzione – ep. 12 – emittente: Fox Animation)

Kuu Kuu Harajuku (adattamento – epp. 1, 31, 36, 41 e 47 – emittente: Pop)

Kill La Kill (adattamento – epp. 5, 6, 13 e 14 – emittente: )

Boing il Ranger (traduzione – epp. da 4 a 15- emittente: )

### **DOCUMENTARI**

L'Isola di Pasqua: Misteri di un Mondo Perduto (traduzione – ep. 1 – emittente:)

Ren Ri (adattamento – ep. Unico – emittente: )

Sexpolora (adattamento – ep. 4 stagione 1 – epp. 2 e 6 stagione 2 – emittente: Cielo)

Master of Photography (adattamento – ep. 2, 4 e 8 – 2° stagione - emittente: Sky Arte/Sky Uni)

Ultimate Fishing con Matt Watson (adattamento – ep. 11 – emittente: Caccia e Pesca Tv)

The Hunters Club (adattamento – ep. 4 e 8 – 2° stagione - emittente: Caccia & Pesca)

Behold the Monkey (traduzione – emittente: )

Avventure di Caccia in Nuova Zelanda (adattamento – ep. 2 e 6 – emittente: Caccia e Pesca Tv)

GAD: A Mosca in Famiglia (adattamento – ep. 2 – emittente: Caccia & Pesca TV)

Cooper's Treasure (adattamento – ep. 3 – emittente: )

Balena di Plastica (trascrizione – ep. unico – emittente: )

Ultimate Countdown: Cineclassifica (adattamento – epp. 11, 12, 13, 24, 27 e 28 – emittente: Cine Sony)

I'm a Stripper so what? - Vita da spogliarellista (adattamento – emittente: Cielo)

24x36 A Movie about Movie Posters – (traduzione – emittente: )

Amazzoni (adattamento - ep. 4 - stagione – emittente: )

Nudi e Crudi (traduzione – stagione 2, ep. 27 – emittente: )

Io e I miei parassiti (traduzione – ep. 9 – stagione 8 – emittente: Discovery Channel, DMAX, Focus e DeeJay TV)

### **REALITY:**

Matrimonio a Prima Vista (traduzione – ep. 6 e 7 – stagione 3 – emittente: Sky Uno)

Skin Wars: Fresh Paint (traduzione – epp. 4, 5, 8 e 9 – stagione – emittente: Sky Uno)

Cake Wars (adattamento – ep. 28 – emittente:)

## 2018

### **FILM:**

High School Lover (traduzione – Netflix)

The Wrong House (traduzione - )

El Americano (traduzione - )

Deadly Attraction (traduzione - )

Chapter 27 (traduzione - )

Malibu Rescue – Il Film (traduzione – Netflix)

Get a Job (traduzione - )

Twin Betrayal (traduzione - )

### **SERIE TV:**

Heidi Benvenuta a Casa (traduzione – stagione 1 - ep. 134 – emittente: RaiGulp)

Operazione Amore (traduzione – miniserie completa 3 epp. - emittente: Netflix)

Conquistadores (traduzione – epp. 6, 7 e 8 – emittente: )

### **CARTONI ANIMATI:**

Voltron: Legendary Defender (adattamento – stagione 3 - epp. 28 e 32 – stagione 4 - ep. 36 – stagione 5 – epp. 41, 45 – stagione 6 – ep. 49 – emittente: Netflix / K2)

Gormiti (adattamento – stagione 1 – ep. 5 – emittente: )

Thunderbirds (traduzione – stagione 1 – epp. 4, 10, 11, 14 e 15 – stagione 2 – ep. 10 e 13 - emittente: )

Zafari (adattamento – stagione 1 – epp. 2, 4, 6, 8 e 10– emittente: )

Hatchimals (adattamento – stagione 4 – epp. 2, 4, 6, 8, 10 – emittente: )

Wissper (adattamento – epp. 61, 64, 68, 71, 72, 76, 77, 85, 86, 88, 96 e 97 – emittente: )

### **PROGRAMMI TELEVISIVI**

Mega Mostri sul Ring (adattamento – ep. 1 – emittente: )

### **REALITY:**

Hodges Half Dozen (adattamento – stagione 1 - ep. 2- emittente:)

Texas Trocas: Camion di famiglia (adattamento – stagione 3 – ep. 4 – emittente: DMax)

Ultimate Vets (adattamento – stagione 1 – ep. 4 – emittente: )

**DOCUMENTARI:**

Anne Morgan (traduzione – emittente: )

Hook (adattamento – ep. 8 (1° stagione) epp. 2, 4 e 8 (2° stagione) – emittente: Caccia & Pesca TV)

Acquari di Famiglia (traduzione – ep. 20 – stagione 7 – emittente: Discovery Channel)

Escort (traduzione ep. 6 – adattamento ep. 7 – stagione 1 - emittente: Cielo)

Dispatches: Iraq after Isis (traduzione – ep. unico - emittente: )

Confronting Isis (traduzione – ep. unico – emittente: )

Hangar 1 (adattamento – stagione 1 – epp. 7 e 9 – emittente: Focus)

Mountains and Life (adattamento – ep. 5 – emittente: )

Tank On the Moon (adattamento – ep. Unico – emittente: )

Empire Builders (adattamento – epp. 1, 3 e 5 – emittente: )

Hollywood: no sex, please (adattamento – ep. 3 – emittente: )

The Innocent Man (adattamento – epp. 2 e 6 – emittente: Netflix)

Inside Syria's Deadly Dynasty (traduzione – ep. Unico – emittente)

2019

**FILM:**

Global Meltdown (adattamento - )

**REALITY:**

Shed and Buried (traduzione – stagione 1 – ep. 17 – emittente: )

**DOCUMENTARI:**

Leopard Kingdom (traduzione – emittente)